AVISO

２０２３．１２．２５
Ina Higashi Shougakkou
3ª.SÉRIE

AULA DE PATINAÇÃO NO GELO

A aula de patinação da 3ª.série será realizada neste ano letivo, conforme abaixo. Solicitamos as devidas providências.

1 OBJETIVO

（1） Conhecer um dos esportes de inverno da região de SHINSHU e despertar o seu interesse.
（2） Sentir o prazer e descobrir, por si mesmo, o modo correto de patinar num circuito de patinação no gelo.

2 DATA

24/1/2024 (4ª.feira)
(Será realizado mesmo que chova)

3 LOCAL

YAMABIKO SKATE NO MORI ICE ARENA
(OKAYA-SHI UCHIYAMA – TEL 0266-24-2494
FAX 0266-24-1198)

4 PROGRAMAÇÃO

Chegar na escola até 7:45

Reunião..... 8:00
Partida da escola..... 8:15
Chegada na arena..... 9:30
Patinação da manhã..... 10:00 às 11:30
Almoço ..... 11:30 às 12:30
Patinação da tarde ..... 12:40 às 13:40
Partida da arena 14:00
Chegada (saída da escola) 15:15

5 OBJETOS PARA LEVAR / VESTUÁRIO

- DENTRO NA MOCHILA DE PASSEIO
  - ☐ Almoço (marmita)
  - ☐ Garrafa térmica (com chá ou outra bebiba quente sem açúcar)
  - ☐ Esteira indivudual (para o almoço)
  - ☐ Toalha de rosto
  - ☐ Remédio de enjoo (para quem necessita)
  - ☐ Luva de vinil(impermeável e, que proteja as mãos)
  - ☐ Meias para troca

3学年スケート教室について

下記のように本年度の３学年のスケート教室実施します。準備等よろしくお願いします。

1 目的

（1） 信州ならではの冬のスポーツを体験し、より興味を持つことができる。

（2） 屋内スケートリングで自分の能に応じて力一杯滑走する楽しさを味わうと共に、スケート場での正しいスケート滑走のマナーを身につける。

2 期間

令和６年１月２４日 （水） （雨天決行）

3 場所

やまびこスケートの森アイスアリーナ
(岡谷市内山 ☎ 0266-24-2494
FAX 0266－24－1198)

4 日程

学校集合→ 学校出発→ アリーナ着 → 滑走
8：00 8：15 9：30 10：00～11：30

昼食 → 滑走（フリー滑走）→ アリーナ発 →
11：30～12：30 12：40～13:40 14:00

学校着（解散）
15:15

6 持ち物（服装）

- リュックサックに入れるもの
  - ☐ 昼食
  - ☐ 水筒 （お茶等あたたかいもの）
  - ☐ レジャーシート（昼食時）
  - ☐ あせふきタオル
  - ☐ 酔い止め薬（必要な人）
  - ☐ ビニール製手袋（ぬれないように 手にけががないように）
  - ☐ 履き替え用の靴下

- ☐ Sacola de supermercado (com nome escrito, para colocar o tênis)
- ☐ Esparadrapo (próprio para machucados de sapato)
- ☐ Máscara

➢ **VESTUÁRIO**

- ☐ Roupa quente, de fácil movimentação e impermeável(como roupa de esqui)
- ☐ Agasalho esportivo ou outra roupa que facilite o exercício (para ser vestido debaixo da roupa de esqui)
- ☐ **Meia até o joelho (comum e que seja grossa)**

＊Durante a patinação, **todos irão usar um capacete**. Não será usado boné ou touca.
＊**Os patins alugados serão patins com cadarço para todas as crianças**.

6 **DESPESAS (PREVISÃO)**

・Custo de patinação: 750 ienes
・Taxa do instrutor: aproximadamente 507 ienes (O valor da aula de cada instrutor é de 8.800 ienes, que será multiplicado por 6 instrutores e depois rateado de acordo com o número de crianças)
・Taxa do aluguel dos patins: 600 ienes
・Taxa do ônibus: aproximadamente 3.000 ienes (o valor do pedágio, seguro, imposto de consumo poderá variar conforme o número de participantes)

VALOR TOTAL: Será descontado das despesas da classe, referente ao ano fiscal corrente e no caso de não participar, o valor será reembolsado.

7 **OUTROS**

- No dia , o instrutor irá ensinar na parte da manhã e no início da parte da tarde. (Depois será patinação livre)
- Utilizar uma luva apropriada para evitar machucados durante uma queda. Providenciar uma **luva impermeável.**
- Vamos cuidar da saúde para realizar o aprendizado com alegria.
- Na manhã do dia, na medida do possível, evacuar antes de vir para a escola.
- Tomar o remédio para enjoo, para as crianças que enjoam no ônibus.
- **As crianças que não sabem dar o laço no cadarço, solicitamos que treinem para que possa laçar em curto tempo.**
- No dia, caso não possa participar por alguma eventualidade, avisar a escola das **7:30 às 7:50 (antes do horário da reunião na escola)**.
- Para prevenção da infecção, realizaremos a desinfecção dos dedos rigorosamente e tomar distância no local do almoço.

- ☐ レジ袋（靴の入れる大きさ・記名をして）
- ☐ キズテープ（靴ずれ用）
- ☐ マスク

➢ **服装**

- ☐ 動きやすく、ぬれにくい暖かい服装上下（スキーウエアー）
- ☐ 運動できるジャージなど（スキーウエアーの下に着るもの）
- ☐ **ハイソックス（普通の厚さのもの）**

＊滑走中は、**全員スケート場のヘルメット着用**になります。帽子はかぶりません。
＊**レンタルスケートは、全員フィギアスケートのひも靴**になります。

6 **費用 ［予定］**

・滑走料　750円
・インストラクター代　約507円（インストラクター指導料 金1人8,800円X6人を参加人数分で割ります）
・レンタルスケート代　600円
・バス代　約3000円（高速料金、保険、消費税込、参加人数により変動あります）

全額　本年度の学年費より支出し、欠席の場合等は返金します。

7 **その他**

・当時は、午前中と午後の前半はクラスごとインストラクターに教えていただきます。（後半はフリー）。
・手袋は転倒時のけが防止のため必ず着用します。濡れないよう**ビニール製の手袋**をご準備ください。
・楽しく学習するために体調の管理は万全にしておきましょう。
・当時朝は、できるだけ用便を済ませてきましょう。
・バスに酔いやすい人は、酔い止めを飲んできましょう。
・**ひも靴になれてない児童は、短時間で蝶結びができるように練習をしておいて下さい。**
・当日、やむをえず参加出来ない場合は、**7：30～7：50（集合前）**の間に学校へご連絡ください。
・感染防止のため、手指の消毒の徹底や昼食会場を広くして実施します。

RECRUTAMENTO DE VOLUNTÁRIOS PARA AMARRAR O CADARÇO DA BOTA DE PATINAÇÃO

Estamos recrutando voluntários para amarrar o cadarço da bota de patinação das crianças no dia da aula, conforme informado no comunicado da série.

Será simples e realizaremos conforme descrito abaixo. Solicitamos a sua colaboração na medida do possível.

< PARTE DA MANHÃ >

- 9:15 aproximadamente – Reunião geral
- 9:30 aproximadamente – Reunião sobre o modo de amarrar o cadarço da bota pelo instrutor, enquanto as crianças fazem os preparativos.
- Até 10:00 aproximadamente – Amarração das botas
- Até 11:30 aproximadamente – Dirigir-se até a sala de visitas do 2º.andar, enquanto as crianças estão patinando. (Tempo livre)
- Até 12:30 aproximadamente – O almoço será no saguão do 1º.andar. (Tempo livre)

< PARTE DA TARDE >

- Após 12:40 aproximadamente – Amarração das botas
- Até 13:40 aproximadamente – Dirigir-se até a sala de visitas do 2º. Andar, enquanto as crianças estão patinando. (Tempo livre)
- 14:00 aproximadamente – Saída no local

As pessoas que puderem participar, favor comunicar o professor responsável pelo caderno de recados. (Informar o horário de participação)

< OUTROS >

. A locomoção (ida e volta) dos voluntários até o local (YAMABIKO SKATE NO MORI ICE ARENA) será por conta própria (reunião será no local).

. Comparecer com roupa quente, pois será bem frio no interior da arena.

. Trazer garrafa térmica (com água ou chá sem açúcar), bota, marmita (OBENTOU) (Para quem for almoçar)

. A participação pode ser somente na parte da manhã ou da tarde, conforme a sua disponibilidade.

. Os familiares acompanhantes devem tomar cuidado suficiente com acidentes ou quedas, por não haver seguro.

靴ひもボランティアの募集について

学年通信でもお知らせしました通り、スケート教室当日に子どもたちのスケート靴の靴紐を結んでいただくボランティアの方を募集しています。

簡単ではありますが、下記のような日程で行いますので、ご協力の程よろしくお願いいたします。

<午前の部>

- ９：１５頃　現地集合
- ９：３０頃　子どもたちが準備をしている間に、インストラクターの方から靴紐の結び方についてのレクチャーがあります。
- ～１０：００頃　靴紐結び
- ～１１：３０頃　子どもたちが滑走している間は２階観客席でご覧いただけます。（自由行動）
- ～１２：３０頃　昼食は1階フロアが利用可能です。（自由行動）

<午後の部>

- １２：４０頃～　靴紐結び
- ～１３：４０頃　子どもたちが滑走している間は２階観客席でご覧いただけます。（自由行動）
- １４：００頃　現地解散

参加いただける方は、担任まで連絡帳でご連絡ください。（参加できる時間もお知らせください。）

<その他>

- やまびこスケートセンターの森アイスアリーナまでは、申し訳ありませんが自己負担（現地集合）でお願いします。
- アリーナ内は大変寒くなっていますので、温かい服装でお越しください。
- 持ち物は水筒、長靴、昼食（食べていかれる方）
- ご都合に合わせてどちらかの部だけの参加でも構いません。
- お家の方の保険はありませんので、事故やケガには充分に注意してください。

LEMBRE-SE:

. **No caso de faltar na escola, avisar sem falta,** dizendo 「KYOU WA GAKKOU WO YASUMIMASU」

. **Não entrar ou estacionar o carro na frente da entrada infantil,** no momento de trazer ou buscar a criança. É perigoso, pois há muitas crianças na frente da entrada. Solicitamos que estacione o carro no estacionamento de visitantes.

お願いします

・学校を休むときには、電話でもよいので、必ず学校(がに「今日は学校を休みます」の連絡をください。

・送り迎えの車は、児童玄関の前に絶対に入らないでください。玄関の前には子どもがたくさんいるので危険です。車は来賓玄関の方にとめてください。